

交流 美 中 信 息
弘 揚 中 華 文 化

服 務 華 人 社 區
振 奮 民 族 精 神

伊利華報
ERIE CHINESE JOURNAL



Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480
Add:9810 Ravenna Rd.,#8 Twinsburg OH 44087

社長 / 主編: 浦瑛
移民法律顧問: 黃唯
總編輯: 劉元華
版面 / 網頁編輯: 程 BEN
特約撰稿人 Columnist: Cynthia Marek Lundeen
廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

珍珠奶茶店出租

奶茶店位于克利夫蘭中國城亞洲商場，與百佳超市和麗華酒樓為鄰，面積為 788 平方呎，售賣珍珠奶茶，奶昔，咖啡，冰淇淋，蛋卷，和華夫蛋餅。有意請電: 216-469-3822

Bubble Tea Shop For Rent, Asia Plaza, Cleveland, Ohio. Next to Part to Shop and Li Wah. 788 SF. Sell bubble tea, smoothie, coffee, ice cream, crepes, egg waffle. Call 216-469-3822.



愛在虛無飄渺處，
恨留眉間鎖深秋。
情隨飛花含淚飄，
愁釀苦酒萬事休。
情怕緣淺欲語還休，
海怕情深匆匆東流。
也曾邀明月之輝，
為你畫倩影；
也曾引星河之水，
為你送溫柔。
喔！那是個舊夢，是永不變的夢！
難留更難捨。
不恨你無情，恨我怕嘗無花果。
愛也深醉也深，恨也深淚也深。
寂寞的路誰願走，
怎奈走或留，由你不由我。
寂寞啊寂寞，
今生來世我願和你走。

情隨飛花含淚飄



劉天擎 詩歌園地

金太郎壽司火鍋自助餐廳

Tel: 216-459-8862; Fax: 216-459-8863
7325 North Cliff Ave, Brooklyn, OH 44144
www.kintaroorh.com

所有壽司火鍋任點任食

優惠券
禮券不能與其他優惠合併使用
有效期至 12 月 15 日

午餐 10% OFF
晚餐 20% OFF



Galaxy Karaoke 銀河KTV

想唱就唱，快樂分享！
朋友聚會，娛樂休閒，生日派對好地方！
你的歌你的夢盡在銀河！

地址: 1593 E 30th St Cleveland OH 44114
電話: 2162032222

開業時間
周日、週一至週四
5:00PM-1:30AM
週五、週六
5:00PM-2:30AM

豪華卡拉 OK 包房
豪華小型聚會劇場
豪華酒吧香檳美酒
豪華環境超級享受

電話: 216-2032222
網頁: galaxyktv88.com
地址: 1593 E 30th St Cleveland OH 44114

銀河 KTV

克利夫蘭最大最豪華的 KTV



对您重要的, 对我们也重要。

汽车保險。房屋保險。人壽保險。退休計劃。這些都很重要。所以請將各項保險納入到 Nationwide® 的保障中。

We put members first, because we don't have shareholders.™
我們歡迎您加入 Nationwide。
綜合您的保險可節省高達 25% 的保費

Amy Lee 李太
Hec Wyatt Hixson Agency
5530 State Rd, Ste 1,
Parma, OH 44134
(216)965-0669

Nationwide
is on your side

Nationwide Mutual Insurance Company 的保單及通知皆以英文編寫。申請保險或解釋保險內容時皆以英文版的保單為正式版本。有些 Nationwide 關聯公司并非互惠公司; 部分 Nationwide 成員未經互惠公司承保。Nationwide, Nationwide N and Eagle, 以及 We put members first because we don't have shareholders 是 Nationwide Mutual Insurance Company 的標誌。
© 2014 Nationwide Mutual Insurance Company. NPR-0718AOC.2(12/14)

TDP LAW FIRM
Tsilimos, Dolesh and Peña, LLC

TDP 律師事務所

在美國開車是必要的，而發生意外事故和其他車禍，也是再所難免。但很多人出車禍後不知如何處理?? 只是跟自己的保險公司報案，往往忽略了自已的權利，也損失了應該有的賠償!!! 嚴重的，身心受損! TDP 律師事務所所有經驗豐富和精通華語的律師，能提供完美的服務和確保您的權利。TDP 律師提供免費的諮詢，出車禍後打電話給我們：
(440) 252-5420, 讓我們為您服務。
很多人一聽到律師，就連想到很高的費用，其實，處理車禍事件的律師，是不獲賠償就不收費用! 這種收費方式叫 Contingent Fee。所以不用擔心請不起律師，而放棄了自己的權利和應獲得的賠償。有任何問題，歡迎隨時給我們打電話。出了車禍，更不要猶豫，儘快打來詢問我們的意見。我們會全心全意為您服務!

精通華語; 多年車禍及人體傷害案件的豐富經驗; 首次諮詢免費

不獲賠償, 不收費!

歡迎來電 (440) 252-5420;
華語熱線 (216) 868-6168
7000 Fitzwater Road, Suite 230,
Brecksville, OH 44141
網頁: http://www.tdplawfirm.com



Direct Import Home Decor, Inc.
CABINETS & GRANITE DIRECT

俄州首家華人經營的廚衛建材公司

全俄州最低價格

針對任何同類公司所報特價, 本公司保證再減價 10%!

誠聘 Book keeping: Bilingual, Chinese and basic English, Be able to lift 60Lbs package.

DIH 豪華廚房傢具

4979 West 130th Cleveland OH 44135 216 898-9758

更多信息網上查詢: www.dihusa.com 免費電話: 1888-883-8829

